

Kálmánt (az igaz debreczeni ember e két nev...)

Itt a dalárda által szépen előadott „Szózat” után...

A debreczeni csatatéren.

Ez a föld itt szent, templom ez a tér, Boruljatok arczra, oltár e halom!

S halljátok-e hogy zug-bug a harang Készül az oltár: szent had imára!

És megtelik a lég vad harci robajjal Fel, ellenök észak csordája riad

S ha jönne vándor a ki kérdéné. Veráldozatunk mi lett a jutalma?

Te pedig szabadság szent Istene, jövel! S verők a mért hullott, add meg e népek!

S e tér minden füve legyen állott Mint állottak a kik nyugosznak e sírba!

A „DEBRECZEN” TARCZAJA.

Hymen panasza.

Nem, atyám Zeus, nem! így szóla sírándozva Hymen, mialatt két szemét szárítgató, nem, tovább nem tűrhetem!

— Valami vén banya, mormogá Merkur. — De mi bajod, fiám? Ha a földön a bázások sokaságát megszámoljuk, akkor nekéd szabad legkevésbé megvetésről panaszkodni!

— Bizonysan Amór az oka! mondá Minerva. — En? — kérdé Amór a távolból, — mit tegyek? Én és Hymen testvérem jó barátok vagyunk, ugy gondolom.

Hymen (keserűen nevet.) Az már igaz, szívbéli barátok! — Röviden, atyám Zeus, ha Amór meg nem változik, ugy világíts te fátyállal a nyomorak, melyet házassátnak neveznek.

Majd a dalárda enekeite el szép preczi vitással a „Szentelt hantok” című dalt, szután Kósa Barna 4 jh. adta elő messze harogó hangon: „Emlékezésed”-et, melyet e helyen szinte egész terjedelmében közlünk.

„Emlék beszéd”

(a debreczeni honvéd temetőben, 1885. aug. 2.) Melyen tisztelt közönség!

Leikeseddesen záradokoltunk ki a hősek sírhalmához, hogy kegyeletünknek hála-virágait letegyük e néma hantokra s koszorút illesztünk a síremlékre, mely a szent hamvak felett emelkedik.

Igen, nem magasba szárnyaló óda, hanem zokogó elégia illik e naphoz! Ragyogjon bár a nap fényesen, tündöklőbben mint máskor, — zengjen bár a madár szép dalt, bővöljebbet mint május — éjen, — vonja be bár a déli bób a rónaságot tündéri játékaival: e nap gyászát, e nap keserűt mindezen jelenségek nem tudják veitök elfeledtetni!

Leáldozóban volt már a magyar szabadság napja, a háromszínű lobogó busan kezdett lengeni, míg az ellen zászlaját a győzelem szelője lobogtatta.

Nem volt elég a zsarnokságtól az, hogy a testvér-népek, kikkel 1000 évig békeben éltünk, kik a „Pro deo, patria et libertate” feliratu zászlók alatt együtt küzdöttek velünk, — most pedig őket reánk uszították, — nem volt elég az, hogy gyakorlott zsoldosainak ezreit ellenünk küldte, — hanem midőn ezeket megküzdöttünk s a nemzeti lobogó széles e hazában diadalmasan lobogott: akkor szövet s öseinknek szent sírhalmát kozákok tapadták!

Alig hogy Budavár füstölő ormára feltűztük a trisolort, megzendült a Kápat szorosában 200,000 vad harcos ajkán az orosz csatadai: — „Megyünk — hogy megigyük borod, Megyünk — ölelni asszonyod, Megyünk — hogy megüljük torod...”

E dal tökéletesen jellemezte őket. Jöttek rabolni, nőket megbesteleníteni, gyilkolni — s mindezen nemes munkában dicsőösegesen segítettek nekik ez elphalt, most pedig a muzsika menőn bizogó osztrák vitézek.

Az ezentuli harc a fenysől harca volt a hógörgeteggel. A fenysől is szembe száll a viharral s diadalmasan megbirkozta vele, de a hógörgeteg óriási erejétől és ternőtől büszke dereka kettétörök. — A számtalan csatában megfogott, elcsigázott, e mellett még belviszályok által is gyengített honvéd had sem állhatott diadalmasan ellen az egyesült orosz — osztrák hadaknak, — többé nem a lelkesedés, hanem a kétségbeesés irányozta a fegyvert, nem a győzelem reménye, csupán a katonai becsület ösztönözte honvédeinket a további küzdelemre.

Itt is, e szent helyen, hol most oly kélesen, oly nyájás színben mosolyog a róna, bizony nem a győzelem reményével, hanem a kétségbeesés elszánt bátorságával állott meg

Nagy Sándor maroknyi hada, — s daczára, hogy alig voltak 7—8000-en, tizszer annyi orosz had ellen 4 óra hosszat vívözül küzdöttek. Leonidas Thermopylaeben, Szóndy Drégely sánczain, Zrínyi Szigetvároban: csak ók küzdöttek ugy, mint e „Névtelen féli stenek”, kik itt piheének virágos domb öleiben.

Sok drága vér elfolyt a debreczeni csatában, 1849. aug. 2-án s sokan vannak, kik nem tudják megérteni, hogy mért vivotott e csata, a tulnyomó erővel szemben hogy lehetett ily csekély sereggel kitenni a megsemmisülés veszélyének — s e miatt könnyelműség el vádolják a vezért, ki mártyr halált halt az aradi Golgothán.

Nagy Sándornak két oka volt e csatát vívni először a fővárostól vett parancs következtében, ki utasításul adta neki, hogy Debreczen alatt csatát fogadjon el s meg a segítség küldést is kiutasítsa helyezte. (aztán szépen cserben hagyta!) másodszor pedig azért, mert Debreczent, a magyarság szívét, nem lehetett kardcsapás nélkül az orosz seregnek feladni; — hisz az oroszok is csak véres csata után adták fel szent városukat Moszkvát, Napoleonnak, nekünk pedig csak oly szent városunk Debreczen, mint az oroszoknak Moszkva!

A debreczeni csata után a ragyszür tragoedia gyorsan közelgett végjelene felé, azért két benünk elégiát hangulatot e csata eméske. Nemsokára eljött augusztus 13-ika s Világosi sötét felhő borult a magyar hazára!

A 300 évi szenvedésnél több szenvedést hoztak reánk az ezután napok és évek s csak egy napon október 6-án elvesztettünk annyi jelet, a mennyit más nemzet története egy század alatt nem bír felmutatni!

De hagyjunk fel most a panaszszal, a sötét felhők oszlani kezdenek, s letelnek a megpróbáltatás keserves napjai. Ujra meg fojadjunk a behlehelmi csillogat, mely közelgő jótétet hirdeti: Világosság a b a d s s á g!

Ti pedig, szendergő hősök, aludjatok csendesen. Veretek nem folyt el hiába: „A nagy eszme feléget kelni meg!” „Felnövekszik, hoz lombot, virágot A szabadság ő fájja majd...”

Most zóid pázsit, tarka virág fedi sírhalmokat, koszorúival borítja el emléketeket a hálás nép, — szellő-zugás édesíti álmotokat, melybe belevegült távolból a Rákóczi-harang kongása, mely a Rákócziak lángyelvén hirdeti a szabadság ígét! — S titeket nem a feltámadás anygiáinak trombitája, hanem e harang bugó szava fog uj életre kelteni! Majd e napon diadalmas, háromszínű zászlók lengenek a téren s szabad nemzet szabad fiai köszöntendik a hős elődöket!

Gondozzátok kegyelettel e sírhalmot Debreczen lelkes ifjai s leányai, — mert mindaddig, míg a dicső multat el nem feledjük, szilárd alapon áll a jelen, biztosítva van a jövő, — s igazgá válik a „legnagyobb magyar” jóslata: „Magyarország nem volt, hanem lesz!” — vagy pedig a „legdicsőbb magyar” Kossuth szavai szerint: „Magyarországot a poklok kapui sem döntöndik meg!”

Az ünnepely ezen részét a dalárda éneke fejezte be Ottó Gyula szép „Huszár dal”-ával. Most még nagyobb lelkesedéssel — s még nagyobb porban — vonult vissza szép rendben a közönség. A nagy és kímester-utczán zengett most végig a „Ha még egyszer azt üzeni” s több más hazafias nóták dallama, melyekben

a lelkes ifuság — daczára az óriási pornak kifogyhatatlan volt.

Epen a piacra volt befordulóban a menet zóme, mikor futó tüzként terjedt el a hír, hogy Szoboszlón Gyóri Elek — a függetlenségi párt jelöltje — választott meg nagy többséggel képviselővé. Az örömhír harsány — eljenzést keltett.

Az ünnepély második része az emlékkertben folyt le. Itt is a dalárda nyitotta meg a sort Erkel „Hymnus a z a -val, majd Papp Kálmán 2 j. h. szavaltá el erős, érzes hangos Illyes Bálint „Szabadsághős felett” cz. szép kötetményt, melynek elszaválása után gyöngéd női kéz koszorút illesztett a köroroszlánra. Az ünnepélyt a dalárda fejezte be, nagy bátással adván elő Huber remek „Szabadság”-át.

Hat óraker Kossuth Lajos és a haza életetésével szétoszlott a közönség. Így folyt le az ünnepely, mely méltó párja volt a városunkban rendeztetni szokott hazafias ünnepelynek!

Nala és Damajanti.

(Hindu rege a Mahá-bharatából. Szanszkritből fordította Fiók Karoly.) Ily czimú, 13 ivre terjedő csinos kötet jelent meg a napokban a „Kisfaludy Társaság” kiadásában. Már maga a tárgy — egy hindu rege — szokatlan voltánál fogva felkölthetne érdeklődésünket, ha a derek fordító Fiók Karoly, a debreczeni főiskola volt növendéke majd szeniora, jelenleg pedig a berlini egyetem tanárja, már régen ismerős nem lenne előttünk, mint egyik jeles műfordítónk s így városunkunk illetőleg főiskolánk egyik dícselkedése. Kettős tehát az érdeke, melyet most megjelent művet fogadunk meg, s ez indított engem arra, hogy a Nala regejét (melyet is jogi szanszkrit tanulmányaim után magam is jól ismerek) a Fiók fordításával kapcsolatban e lapok hasábjain rövid kivonatban megismer-tessem.

A kötetet „Lugossy József emlékének” ajánlja a halás fordító. Igen! e tavaló e hunyt nagy tudósnak volt az, ki több ifju társaságában Fiókot is belevezette az arab, persz és szanszkrit nyelv utkáiba s ki nagy lelki örömmel szemlélte mindig, különösen Fióknál azon szép eredményt, melyet az ő tanári buzgólkodása nyomán jeles tanítványának kiváló hajlammal egyesít kitartó szorgalma lérehozott. — Így már 1882 februárjában dicsérettel tüntette ki a „Kisfaludy Társaság” Fiók persz műfordítását.

Sokkal nagyobb értékű azonban ennél a most megjelent Nala és Damajanti. Egy kedves szerelmi történet ez, mely mint önálló epizód a szanszkrit usgy eposz, a Mahá-bharata III. könyvébe, az u. t. Vanaparvata — Erdőkönyvbe van beszőve. Nemes egyszerűséggel párosut szépségeit igen kedvelt s minden elbeszélő mű közt legismertebb egész keleten; Európában pedig a legtöbb irodalomban megvan, nehöl többféle fordításban is. Nalunk — angol fordítás nyomán — Szász Karoly adott belőle egyes részleteket a „Világ-irodalom eposzai” című munkájában; önállóan, s teljesen az eredetiből fordítva most kapjuk először a Fiók hivatott kezéből. — Az egész rege 26 énekre oszlik, melyeknek rövid tartalma a következő: Egy testi-lelki elvőkkel bőkezűen megáldott ifju királyfi Nál s egy hasonlóan kiváló „minden nők közt leggyönyörűbb” királyleány Damajanti

lányeket adott mellém. Két testvérem el nem választható tőlem, különben megszüntem Amór lenni, ha ők engem elhagynak. Itt vannak ók. — Amór intett. A Vágy oldala mellé lépett. Kipirult arczal, szemében szívdéyes lángok égtek, tekintete szilaj volt. Amór a másik oldala mellé lépett a másik testvér, a Titok. Egészen szürke fátyolba burkolva, naugosan dobogó kebeliél, melynek hullámzása azonban a hetszerezs élytől redőbe vezett el, lángoló arczal látott ott halak, törédezett szavakat rebegve. Kezeivel intett a fátyol alatt, rejtett pillantásokkal és köhintésekkel adott jelt, labujjhegyen lépett és meghökent, ha a kavics nyikorgott lábai alatt. Így álltak Amór mellett. Zeus. Mit jelentsen ez?

Amór. Nézd, atyám Zeus, az örökös végzett e két testvérhez lánczolt, nekülök nem vagyok Amór. Ha ők elrepülnek, ugy a sors arra kényszerít, hogy utánuk repüljek. Nincs hatalom, mely tudna tartani. Nem, meg ney-köveid sem, Apolló hiszélő hurjai, sem Juno búszkésége, gazdasága. Nekem repülöm kell és ha megkötök szárnyamat, ugy megszüntem Amór lenni. Röviden szólvá: Hymen igazságtalan irányomban, panaszkodjék ő a vezt ellen, melynek mindnyájan aia vagyunk véve. Zeus. — Jól van, ugy azt reudeljuk, hogy testvéreid Hymennel maradjanak, most aztán gyermekek, hagyjatok föl a czivakodással. Amór. Én belenyugsom, hanem Hymen aligha kielégíti majd e parancs, testvéreimet még kevésbé. Parancsod utóljára is Hymen kell, hogy illesse és jaj neki, ha végtére is a sorsra kell hivatkozni, mint nekem és testvéreimnek. Halgass meg. Én és a hozzám tartozók kedvelteket Hymen oltárához visszük. Hymen elfogadja, Titok környezik őket és nyílamra esküszöm, hogy mindig reményel és a legjobb akarattal vagyok eltelve, hogy őket Hymen

Kérdezték Vulkánt, aid-e engem, hogy neki az én fátylam világított?

Venus. Csak semmi neveltelenség bátya? Hymen. — Jó én igazságot kérek. Zeus. Nos, te hatalmas fecsegő, mond el tehát mit akarsz.

Hymen. Halljátok tehát. A szívek világából Amór és én egyelő részét kaptunk. Amór által a fiatal ember és leány megismerkednek egymással e aztán mindketten hálóbá kerülnek: Amór segít a szüz bájos szemérmét legyőzni; segítője a mindig gyors és éber vágy, a szerelmeseket egymáshoz fűzi. Több hozzátartozói, a Húság, Hízélgés, Sejtelen, Remény, Epéd s, Tréfa, mindig erősebben veszik körül Amór halójával. Amór mosolygó örömei környezik őket, boldogok, boldogságra nevezte egyenlők velünk.

Amór. Még mindig tálambé ceng dicséretem; csudálkozom mikor kerül sora a panasznak. Igen, ti istenek! ez az én hivatalom és halljátok vádlóm szájából, mily jól töltöm be azt. Alig, hogy ez újut és a leányt hálóbába kerítettem, nem szűnők meg Hymen gyönyöröirell beszélni; a szeretők szívét leirhatlan epédessal töltöm meg e gyönyör után. Tagadhajja ő ezt? Én vagyok az, aki eltöltöm őket Hymen lángja boldog sejtelmével s végül oltárhoz úzom őket. Majdnem valamennyi szeretőt kiszolgáltatom Hymen kezeibe — és ha ő — folytatja gyorsan Amór — és ha ő megtartani nem bírja őket, az már nem az én dolgom. Ó lássa mit tgyen!

Vulkán. (mozogva) — Oh, az átkozott hazug! hogy fecseg nekünk a nyomorúságról. Zeus. (Junóra tekintve szemöldökét rángatja, mintha homlokát akarná ránczolni.) — Nos, Hymen, mi mondanivaló van neked? Hymen. — Meg igen kevés, de elég arra, hogy részveteket kiérdemljem Mindaz, amit Amór magáról mondott, igaz. Szívesen elismerem. O mindazt megteszi, amit elősorolt, sőt

többet. A szeretők epédve borulnak oltárom elé s fátylam alá; de mit segít ez nekem? — Ó csak felét teszi annak, mit tennie kellene. Alig kíséri a sze etöket oltáromig, elrepül és én — rövid idő múlva, a halandók átkainak tárgya leszek. Itt ülnek a szegény szerencsétlenek és az elrepült Amór után nézve kétségbeesnek. Én bírtam őket, amint csak telik tőlem; de ez csak ideig-óráig segít. Végre nem használ semmi, s azok, kik oly epédve rohantak oltáromhoz, a legkeserűbb szidalmakkal illetnek. Nem, ti istenek, én kioltom mostohán világító fátylamot, ha ti Amór nem kényszerítitek, hogy oltáromon lakjék és a halandókat állandóan környezze. Magamról haligatni akarok; nem is gondolok arra, hogy Zeus engem a halandók legelső és legédesebb gyönyörének istenévét telt, de éppen mint a házassági frigynek istene, sokszor irigyelnem kell a furiák sorsát, mert az emberek kevésbé gyűlölik őket, mint engem. Igen, az én sorsom az, hogy boldogítsak. Nem szemlélhetem tovább az emberek kínódásait; a könyeket, bánatot, haragot nem bírom tovább nézni. Ezennel lemondok fátylamról a furiák javára; kössék meg őket a frigyét kigyókkal. Én inkább szerencsétlen akarok lenni, mint másokat szerencsétlenekké tenni.

— Brávó! kiált Apolló: Brávó! szója tékhal befegyjezi a beszédet igen helyes. Zeus. Amór, elismered, hogy ugy van, amint Hymen előadta? Amór. Elismerem. Zeus. Tehát ezennel meghagyjuk neked a szerelm istenének ugy a halandók iránti magas atyai szeretetből, mint Hymen iránti tekintetből, hogy Te, Amór, a házasságot el ne hagyj, míg Hymen maga nem akarja — és most asztalhoz gyerekek!

Amór. Megállj Zeus! Van még néhány szóm, melyek, amint gondolom, fontosak. Te remésemnél az örök végzet állandóan kísérsz

testvéremmel mihamar lerelytölt és a V. történet, elre vagyok utánam mást tenni teani. Az én mint Hymen repülnie. Hy adja.

Hymen. után a sors, hogy a vágy ott maradjál. Mikor Psiche lyamat? Es h Amór.

lyáddal és el rem, a Titok hattam. Miutá szerettem — tyolát, ez el repülni Itt tische Zeus. — nem fojtsd Amór.

testvéremmel e fátyláját meg Titoknak ler el kell rep kell. Hymen. hogy a Vágy ietessék. Zeus parancsban, jenek.

Amór. radnak s ned dogtalanú le melykor évek Feltekenység.

... az ősi ártatlan volt. Epe a piaccra volt befordulván a me...

... az ősi ártatlan volt. Epe a piaccra volt befordulván a me...

... az ősi ártatlan volt. Epe a piaccra volt befordulván a me...

Nala és Damajanti.

... az ősi ártatlan volt. Epe a piaccra volt befordulván a me...

... az ősi ártatlan volt. Epe a piaccra volt befordulván a me...

... az ősi ártatlan volt. Epe a piaccra volt befordulván a me...

... az ősi ártatlan volt. Epe a piaccra volt befordulván a me...

... az ősi ártatlan volt. Epe a piaccra volt befordulván a me...

... az ősi ártatlan volt. Epe a piaccra volt befordulván a me...

Mielőtt még látták volna egymást, csupán egy-...

Mielőtt még látták volna egymást, csupán egy-...

Mielőtt még látták volna egymást, csupán egy-...

Mielőtt még látták volna egymást, csupán egy-...

Mielőtt még látták volna egymást, csupán egy-...

Mielőtt még látták volna egymást, csupán egy-...

Mielőtt még látták volna egymást, csupán egy-...

Mielőtt még látták volna egymást, csupán egy-...

Mielőtt még látták volna egymást, csupán egy-...

Mielőtt még látták volna egymást, csupán egy-...

testvéremmel boldoggá teszem. Hymen azonban...

testvéremmel boldoggá teszem. Hymen azonban...

testvéremmel boldoggá teszem. Hymen azonban...

testvéremmel boldoggá teszem. Hymen azonban...

testvéremmel boldoggá teszem. Hymen azonban...

testvéremmel boldoggá teszem. Hymen azonban...

testvéremmel boldoggá teszem. Hymen azonban...

testvéremmel boldoggá teszem. Hymen azonban...

Mint az isten végzetéből Füzött Nálhoz szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint az isten végzetéből Füzött Nálhoz szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

Mint egyedül Nál szivem: Nagy fogadást tőn szivem: Mutassatok istenek meg Nekem őt olyan hiven.

— Átiratlag kéressek fel s egyidejűleg kimon-

— Átiratlag kéressek fel s egyidejűleg kimon-

— Átiratlag kéressek fel s egyidejűleg kimon-

— Átiratlag kéressek fel s egyidejűleg kimon-

— Átiratlag kéressek fel s egyidejűleg kimon-

— Átiratlag kéressek fel s egyidejűleg kimon-

— Átiratlag kéressek fel s egyidejűleg kimon-

— Átiratlag kéressek fel s egyidejűleg kimon-

— Átiratlag kéressek fel s egyidejűleg kimon-

— Átiratlag kéressek fel s egyidejűleg kimon-

— Átiratlag kéressek fel s egyidejűleg kimon-

— Átiratlag kéressek fel s egyidejűleg kimon-

— Átiratlag kéressek fel s egyidejűleg kimon-

— Átiratlag kéressek fel s egyidejűleg kimon-

— Átiratlag kéressek fel s egyidejűleg kimon-

— Átiratlag kéressek fel s egyidejűleg kimon-

— Átiratlag kéressek fel s egyidejűleg kimon-

— Átiratlag kéressek fel s egyidejűleg kimon-

— Átiratlag kéressek fel s egyidejűleg kimon-

— Átiratlag kéressek fel s egyidejűleg kimon-

— Átiratlag kéressek fel s egyidejűleg kimon-

— Átiratlag kéressek fel s egyidejűleg kimon-

— Átiratlag kéressek fel s egyidejűleg kimon-

— Átiratlag kéressek fel s egyidejűleg kimon-

— Átiratlag kéressek fel s egyidejűleg kimon-

— Átiratlag kéressek fel s egyidejűleg kimon-

— Az országos árpa-kiállítás. A kiáll-

— Az országos árpa-kiállítás. A kiáll-

— Az országos árpa-kiállítás. A kiáll-

— Az országos árpa-kiállítás. A kiáll-

— Az országos árpa-kiállítás. A kiáll-

— Az országos árpa-kiállítás. A kiáll-

— Az országos árpa-kiállítás. A kiáll-

— Az országos árpa-kiállítás. A kiáll-

— Az országos árpa-kiállítás. A kiáll-

— Az országos árpa-kiállítás. A kiáll-

— Az országos árpa-kiállítás. A kiáll-

— Az országos árpa-kiállítás. A kiáll-

— Az országos árpa-kiállítás. A kiáll-

— Az országos árpa-kiállítás. A kiáll-

— Az országos árpa-kiállítás. A kiáll-

— Az országos árpa-kiállítás. A kiáll-

— Az országos árpa-kiállítás. A kiáll-

— Az országos árpa-kiállítás. A kiáll-

— Az országos árpa-kiállítás. A kiáll-

— Az országos árpa-kiállítás. A kiáll-

— Az országos árpa-kiállítás. A kiáll-

— Az országos árpa-kiállítás. A kiáll-

— Az országos árpa-kiállítás. A kiáll-

— Az országos árpa-kiállítás. A kiáll-

— Az országos árpa-kiállítás. A kiáll-

— Az országos árpa-kiállítás. A kiáll-

Helyi hírek.

* Győzőnk! A h.-szoboszlói választóke-

* Győzőnk! A h.-szoboszlói választóke-

* Győzőnk! A h.-szoboszlói választóke-

* Győzőnk! A h.-szoboszlói választóke-

* Győzőnk! A h.-szoboszlói választóke-

* Győzőnk! A h.-szoboszlói választóke-

* Győzőnk! A h.-szoboszlói választóke-

* Győzőnk! A h.-szoboszlói választóke-

* Győzőnk! A h.-szoboszlói választóke-

* Győzőnk! A h.-szoboszlói választóke-

* Győzőnk! A h.-szoboszlói választóke-

* Győzőnk! A h.-szoboszlói választóke-

* Győzőnk! A h.-szoboszlói választóke-

* Győzőnk! A h.-szoboszlói választóke-

* Győzőnk! A h.-szoboszlói választóke-

* Győzőnk! A h.-szoboszlói választóke-

* Győzőnk! A h.-szoboszlói választóke-

* Győzőnk! A h.-szoboszlói választóke-

* Győzőnk! A h.-szoboszlói választóke-

Table with 2 columns: Name, Votes. Includes Győry Elek, Tury Albert, Győry többsége.

A szavazás eredményét a szoboszlói s közeli községek lakossága roppant lelkesedéssel fogadta.

* Arucsarnok. A gazdasági és kertészeti termények értékesítése céljából Debreczenben alakítandó arucsarnok részvény alairások elfogadására felvannak jogosítva: Posszert János, Szabó Lajos fiai czég, Varga Károly, Tóth Gyula (vaskereskedő), Csanak József, Lengyel Imre (tvszéki biro), Bady Kálmán, Kubinyi K.

* Lovászet. A polgári lövészetben aug. 2-án díjat nyertek: legjobb lövéssel Nagyvári Kornél 1 db 2 frtos tallert, legtöbb körrel Veszter István 1 db egy frtos tallert.

* Elvesztett. Szombat d. u. 3 és 4 óra közt a Miklóstuczai 1914-ik sorszámu háztól a kistemplomterület fekvő K u n z-féle kereskedő-cég üzletéig egy értékes fekete c a s m i r kendő elveszett. A szives megtaláló keretik, hogy a fentemlített sorszámu háznál 5 forint jutalomdíj mellett kézbesítsék sziveskedjék.

* Dr. Deak fogorvos urat, kinek rövid titléte alatt mar is sikerült a közönség osztoztatni bizalmat megnyerni, ajánljuk a debreczeni városlakókat a városunk látogatói vidéki közönség figyelmébe. Lakása: Főpacz, Vecseyház. Rendel. fog- és szájbetegeknek naponta d. e. 9-12 és d. u. 2-5 óráig. (Lásd más számunk hirdetését).

* Ajánkozás. Egy végzett joghallgató, ki már több évig volt ügyvédi irodában alkalmazva, ügyvédi irodában alkalmazást keres — esetleg másnemű foglalkozást is elvállal.

Hazánk s a kultúr. — A világ legnagyobb templomai. Egy nagy társulat nem tudos statisztikai táblázatot állított össze a világ összes nevezetesebb templomainak a nagyságáról. E szerint a legnagyobb templom a földkeregségen a római Szt. Péter temploma, a mely 54 ezer embert képes magára fogadni. A második legnagyobb templom szintén Rómában van, ez a Pál-templom, a melybe 38 ezer ember fér be. Ezután következnek: a milánói székesegyház 37 ezer s a külni dóm 30 ezerre számított befogattal. A londoni Szt.-Pál templom s a bolgári Petronius-templom 25 ezer a konstantinápolyi Aja Szófia mecset 23 ezer, a bécsi Szt.-István templom 12 ezer emberre van építve. Magyarország legnagyobb temploma tudvalevőleg az esztergomi bazilika, melybe 9000 ember fér be.

Közgazdaság. — A Kisújszállás terénél vasútvonal építéséhez még ez év folyamán hozzá fognak, a hét elején Kisújszállás és Kunhegyes városok határában a traciózás kezdetét vette. A kiépítési határidő — mint halljuk — 2 év, melyre már a tisztai hid kiépítése is bele van számítva.

Az Assurazioni Generali — a budapesti országos kiállítás.

A biztosítási intézmény fejlődésének történetét hazánkban egy darab magyar művelődéstörténeti tárlal elmutat.

Az országos kiállítás, hiven ama feladatához, hogy visszatükrözze Magyarország anyagi és szellemi életét, mely beépült az enged a biztosítási ügy fejlődésének hazánkban. Utóbbi a terén a „Generali”, mely egykor fűtve meg a kezdeményezés, górcső-görög pályáit. Természetes, hogy később, midőn már ki volt egy-nyelve az ut, lelküzetek a kezdeményezés nehezégei a kitartó bátorságot el is nyerte a jutalmat és a nemzet elismerését. A „Generali” amaz intézet, mely megalapította hazánkban a biztosítást. Triesztben 1831-ben alapították s alapítása után azonnal hazánkban is megkezdte működését. Több mint százados működése hazánkban, az első időben gazdag sulyos és nagy alkotásokban úgy pénzben és erőben, a későbbi időkben azonban gazdasági kivétel teljes és nagy sikereket. Bár idegen földön született, a becsület és erénytelenség munkában eliteltet szelvszad aital megszerezte magának a magyar polgárokat. Immar a szamok maguk szójának és ezek azt beszélnek nekünk, hogy ez intézet az 1832-1833-ik években Magyarországon 74,286 káresztben kifizetett 30,022,536 forint, midőn az 1832-1841-ik évtizedre esik 901 kar 266,527 frt karosszeggel, ellenben magára az 1833-ik évre 5504 karosszeggel, 2391,261 frtyi karosszeggel. A szamok ezen egymás mellé állításából s ha szemünk előtt tartjuk a fentelirt összefüggést a biztosítás és a művelődés közt, azt látjuk, hogy hazánkban csak 1833-ban kitéjtett kulturális tevékenység kifizetését nagyobb, az 1832-1841-iki évtized kulturális tevékenységével. A grafikai ábrakon csak az 1854-1855-ös harmincz éves korszak van feltüntetve, egyeztet mert rövid volt az idő a regibb anyag elrendezése és telidolgozása, másrészt azért, mert a magyarországiul az 1831-1833-ös években meg csekély jelentőségű bir. Ha vizsgálnk a tuzbiztosítás fejlődését e harom évtizedben, úgy találjuk, hogy a „Generali” 1854 kiállítás 14,273 biztosítási kötvényt 24,428,769 frtolt és fizetett 355 ezert 122,618 frtot, ellenben 1833-ban már kiállítás 54,871 kötvényt 145,676,268 frt értékűt s kártértsémi kifizetett 2445 ezert 1,127,406 forintot. Azonban, ha egy meg egy világra s a b b a n a t o t t a r t a s s a t u z b i z o s i t á s n a g y h a l a d a s a t, m e g k e l l e m i t t e m n e k a z t, h o g y e z u t o s e v e k b e n a l g o t t o b b k ö t v e n y t i z e v e a r a t t a r t a k b i, u g y, h o g y 1833-ban összesen 111,665 kötvényt 258,129,746 frt biztosítási értékűt volt érvényben. Hason arányokat mutat fel a „Generali” magyarországi jogbiztosítási fizetési It szembe áll az 1833-ban 672,373 frtolt kifizetést 592 kötvény, az 1833-ban 26,411,957 frtolt kiállítás, 7335 kötvény, valamint a 2415 esetben 472,744 frtolt adott kártértsékek. Az 1854-1855-ös évek korszakában az intézet hazánkban kiállítás összesen 91,540 jogbiztosítási kötvényt 225,411,957 biztosítási értékűt, melyre 23,614 káresztben 4,758,502 frt kárterítés fizetett. Eme adat azt mutatja, hogy minden 100 kötvényre 24 k ar esett, vagyis hogy náunk minden negyedik kötvény megkáro-sult a jeg, Sajnos, hogy gazdánk eddig is csak nagyon csekély mértékben veték igénybe a jogbiztosítást, baj, melynek hátrányos következményeit a fent elmutatott adatok bizonyítják s a fentelirt adatok is bizonyítják. Sok szempontból igen értékes az 1879-1883-ös öt éves korszak legnagyobb jogbiztosítási statisztikája, mely mutatja, hogy a jelzett idő alatt munkát a legveszélyesebb jeg 1833 június 23-án süttött. Ezen a napon t. i. a jeg 76 községben 2-2 k ar t o t t o z t, m e l y e k m e g e r t i t t e r e 77,278 frtolt kellett fizetni. Ez határozott ér, azon fentebb kifejtett állításunk mellett, miszerint feltétlenül szükséges, hogy náunk a jogbiztosításnak nagyobb alapon kell fejlődnie. A szállás-biztosítás terén a „Generali” ep o y n a g y e s e p o y e r e d m e n y e s m u n k á t v e g z e t t. A z á b r á z o l t 1854-1858-ös harmincz éves korszakban az intézet 811,728 frtyi karosszeggel. A mi az életbiztosítást ágat illeti, az Assurazioni Generali igényelheti azt az érdemet, hogy ez intézmény a honosította meg hazánkban, a mennyiben a biztosítási ágat már 1833-ban felvette üzlete körébe. Hogy mily eredménytel mekközött e terén, azon egy adat alapján is mérlegelhetjük, hogy 1834-ben 10,059-nél nem kevesebb kötvény 23,560, 00 frtyi biztosítási értékűt volt érvényben. Felésség munkát végeznek, ha meg adatot is hoznánk fel a mellett, hogy milyen fontos az életbiztosítás terén a „Generali” tevékenység Magyarországon. Ezen egyetlen adat, melyet felcímeltünk, minden hosszú beszédnél sokkal ékezebben szól.

Felelős szerkesztő: Gáspár Imre. Kiadó: Kutasi Imre.

A torontalmegyei gazdasági kiállításon 1884-ben EZÜST DISZ-OKLEVELET nyert.
 A bécsi 1883. évi nemzetk. gyógsz. kiállításon EZÜST ÉRMET nyert.
 A triezsi 1882. évi kiállításon BRONZ-ÉRMET nyert.
 A gráci 1880-ik évi országos kiállításon
 ELSIMERESI OKLEVELET nyert.

A MOHAI FÁGNESZ FORRÁS

hazánk egyik legszénsavdúsabb
SAVANYUVIZE

Kitünő szolgálatot tesz főleg az emésztési zavarnak a gyomornak az idegrendszer bántalmain alapuló bajában. Általában a víz mindazon kóroknál kiváló gyógyelmelet, melyekben a szervi élet támogatása és az idegrendszer működésének fölfokozása kívánatos.

Borral használva kiterjedt kedveltségnek örvend.

Kizárólagos **Édeskuty L.** m. kir. udv. szállítónál, Budapest.

Ugyszintén kapható minden gyógyszerárban, fűszerkereskedésben és vendéglőben.

Az 1884-ik évi elszállítás
1,500,000
 palaczk.

Debreczenben kapható: Csanak József, Geréby Fülöp, Riekl József Zelmós, Szabó Zsigmond, Varga Lajos, Benedek Árpád uraknál.

A bekövetkező időnyre van szerencsém a n. é. közönség pártfogásába ajánlani a már eddig is kitünőnek elismert nagy kiterjedésű k örvendező és nálam mindég friss töltésű

PAULOVAI SAVANYUVIZET.

Miután a Paulovai savanyuviz a legolesőbb és legjobb vizek egyike, bátran állíthatom, hogy a n. é. közönség tetszését az első kísérlet után megnyeri.

A Paulovai savanyuviz gyógyhatásai a következők: A légzőszervek, idült tüdőhurut, kezdődő tüdőgyümökör, az altesti szervek bántalmaiban, tökéletlen emésztés, máj- és lépkenyvedésnél, aranyeres bántalmaknál. A vizelezőszervek bajainál, minők: hólyag-hurut, kö- és daraképződés. Végre női bajokban, rendetlen havi folyás ellen.

Az elárulást piacz és hatvan utcaiz liszt és só bolthelyiségben eszközölöm.

Egy láda 40 üveg 4 frt.

" " " " 60 " " 20 kr.

Az üres ládákat üvegekkel együtt 1 frtéért visszaveszem. Megrendeléseket ugy helyben, mint vidékre a legpontosabban teljesítem.

A n. közönség b. pártfogá-át kérve teljes tisztelettel

KUPFER JÓZSEF.

NYILATKOZAT.

Én Csillag Anna, az óriashaju értesitem a n. é. közönséget, miszerint az általam feltalált hajnövesztő kenőcsöt, melynek 14 havi használata után 185 centiméter hosszú haját szereztem, — a t. közönségnek is rendelkezésére bocsátom. A kenőcs szétküldése, melyből egy tégely használati utasítással együtt csupán 2 frt, egyedül és közvetlen gyáramból eszközöltek. Minden hamisítás végett elhatároztam kenőcsömnek semmi néven nevezendő raktárt nem állítani. Ez okból kérem a tisztelt közönséget közvetlen gyáramhoz még pedig egyszerűen

CSILLAG és TÁRSA Budapest
 czim alatt fordul i.

Mai napig több mint 15 millió hölgy és férfi, köztük Európa legjelesebbjei meggyőződtek hajam óriási hossza, szépsége és va ódiságáról, mihez bő alkalmat nyújtott tiztón: havi utazásom alatt Németország, Ausztria-Magyarország, mint Bécs, Berlin, Lipse, Drezda, Hanover, Braunschweig, Magdeburg, Pesten stb. megfordultam és hajamat barkinek is megmutattam. Hirneves hajnövesztő kenőcsöm orvositekintélyek által Kitünő jó szernek ismertetik el, különösen a haj és szakáll növesztésére nézve, nemkülönbem mint különlegeség fejförccs, hajhullás, korpa és kopaszfejűség ellen. E kenőcs erősit a hajtalajt, miáltal a haj és szakáll növesztését elősegíti s azonkívül a legfinomabb toj este kenőcs.

Mély tisztelettel,
CSILLAG ANNA.

Czég: **CSILLAG és TÁRSA Budapest, király-utca 26.**



Üzlethelyiség változtatás!

Az „arany cizmához” címzett
 női-, férfi- és gyermek-czipő
 üzletemet,



Telegdy K. Lajos könyvkereskedése tőszomszéd-ságába helyeztem át, a mit is azon kéréssel hozok a nagyérdemű közönség becses tudomására, hogy szerény vállalatomat ezután is, mint eddig pártolni kegyeskedjék.



Megrendelések mérték után, ugyszintén javítáok gyorsan és pontosan elkészítettnek.

illő tisztelettel
FALK OTTÓ,
 Debreczen, főpiacz-utca a városháza épületében.

1885

KLIALLITÁS

MECHYVÁS.

A FOLYÓ ÉVI ORSZÁGOS KIÁLLITÁS ALKALMAZÓI.

CLAYTON & SHUTTLEWORTH

1. VÁCI KÖRÜT 80. BUDAPESTEN és VÁCI KÖRÜT 63. BAJAT, KÜTÖR ÉS CZELEBA ÉPÜLETT KELETÉSEKELTÉN. EGY BENDKIVÜL DUSAN ELLAROTT

GAZDASÁGI GÉP-KIÁLLITÁST

RENDEZETT BE, melynek szives megekönt-sére az érkezőknek tisztelettel meg-hívattak.

1885

Fogorvos Dr. Deák

(ezelőtt Berlinben lovag Dr. Guérard udvari fogorvos és uvári tanacos segédorvosa)

fog- és száj-betegséget alaposan gyógyít.

odvas fogakata legkitünőbb anyagokkal töm (piombiroz.)

Egyes műfogakat és egész fogsorokat a legújabb amerikai légnymatu szerkezet szerint készit.

A fogkö vagy bármily lerakomány által ektelenne vált fogakat megtisztítja.

A használhatlaná lett fogakat és gyökereket eltávolítja.

Rendel d. e. 9-12. és d u. 2-5 óráig naponta Debreczen, piacz VECSEY-ház („Bika” szálloda és nagy Hotvan-utca közti soron).

Dr. Deák „antiseptikum” (fogpor és szájv) a fogak és szájür tisztáására. Ara 60 kr. Foraktár: Göll Nándor gyógyszerártára a „Megváltóhoz”.

Hirdetmény.

Közhírré tételük, hogy Nánás város italmérsi joga az 1886. év Január 1.

— 1888. Deczember 31-ig terjedőleg a folyó év. Aug. 21. esetleg szeptember 18-án és pedig első árverésen csak a 12.000 forint becsáron fölül, második árverésen pedig azon alól is nyilvános árverés útján Nánás városházánál közárverésen ki fog adatni, melyre árverelni szándékozók meghívattak.

Feltételek a polgármesteri hivatalnál megtekinthetők.

Kelt H.-Nánás, 1885. jul. 8.

Csohány László.
 polgármester.

Berger-féle gyógyhatású kátrány-szappan

a legkitünőbb orvosi fakultások által Európa minden államában ajánlatik. — Mindennemű bőrkütesek, korpafolok, rüh, arcbőrkiütések, valamint voros orr, tagos bűnyok, labizadás, haj és szakállkorpa ellen. — Ezen szappan 40% fakátrány tartalmú s ezáltal különök minden más kátrány-szappantól. — Csakúgy kikerüesse végett csak BERGER-féle kátrány-szappan serező s a szokásos vedjegyre vigyázni kell. — Jakkas bor-bajoknál a

Berger-féle kátrány-kén-szappan kitünő sikerrel használattik, különösen az arcbőr-tálatalsága, s gyermekeknek bor- és fejkiütések ellen. Hasznos mosó és furdó szappan.

Berger-féle Glycerin kátrány-szappan 35% Glycerin tartalommal, s parfümözve van. Használati utasítással együtt ára darabonként 35 kr. Gyár és foraktár G. HELL és TÁRSA, Troppanban. — Bécsben az 1883. évi kiállításon tiszteletkö-ménynyal tüntetették ki.

Raktár: Debreczenben dr. Rothschnek gyógyszerártában.

Mindennemű tyukszem, szaru-hártya, szűmölcs

biztosan és fájdalom nélkül a leg-rövidbe idő alatt csupán bekenés által a hár-nevesen ismert, egyedül valódi Radlauer-féle tyukszem gyógyszerrel Rothen apotheko Posenben eltávolittatik. Carton üveggel és eset-te: 50 kr. Depot Debreczenben Dr. Rothschnek Emil ur gyógytárában.